

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 132

19 May 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1301/73 of the Council of 14 May 1973 adjusting the weightings applied to the remuneration and pensions of the Officials and Other Servants of the European Communities	1
Regulation (EEC) No 1302/73 of the Council of 15 May 1973 laying down general rules for intervention on the market in beef and veal	3
Regulation (EEC) No 1303/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	5
Regulation (EEC) No 1304/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	7
Regulation (EEC) No 1305/73 of the Commission of 18 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	9
Regulation (EEC) No 1306/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Regulation (EEC) No 1307/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the export levies on starch products	12
Regulation (EEC) No 1308/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the export levies on olive oil	14
Regulation (EEC) No 1309/73 of the Commission of 18 May 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	15
Regulation (EEC) No 1310/73 of the Commission of 15 May 1973 on the supply of skimmed-milk powder to Bangladesh as Community aid	17
Regulation (EEC) No 1311/73 of the Commission of 16 May 1973 relating to a provisional list of quality wines produced in specified regions as well as the identification of these wines in the accompanying document	20
Regulation (EEC) No 1312/73 of the Commission of 17 May 1973 concerning the supply of butteroil for shipment to certain third countries as a measure of Community Aid to the World Food Programme	21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1313/73 of the Commission of 18 May 1973 making a tenth amendment to the Annex to Regulation (EEC) No 1576/72 as regards the differential amounts for colza and rape seed 23

Regulation (EEC) No 1314/73 of the Commission of 18 May 1973 altering the export refund on oil seeds 25

Regulation (EEC) No 1315/73 of the Commission of 18 May 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 26

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 30

Open procedures 32

Restricted procedures 35

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 741/73 of 5 March 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts (OJ No L 71, 19. 3. 1973) 36

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 948/73 of 23 March 1973 amending the amounts by which the 'monetary' compensatory amounts are to be adjusted (OJ No L 96, 11. 4. 1973) 36

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/73 of 30 March 1973 fixing the amounts by which the 'monetary' compensatory amounts are to be adjusted in respect of beef and veal (OJ No L 96, 11. 4. 1973) 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1301/73 OF THE COUNCIL

of 14 May 1973

adjusting the weightings applied to the remuneration and pensions of the Officials and Other Servants of the European Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

from 1 July 1972 to 30 June 1973 pursuant to Article 65 (1) of the Staff Regulations ;

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾ of 29 February 1968 laying down the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities and instituting special measures temporarily applicable to Officials of the Commission, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72⁽²⁾ and in particular Articles 2 and 3 thereof and Articles 64, 65 (2) and 82 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the Conditions of Employment of Other Servants of the Communities ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, by reason of the substantial rise in the cost of living which has taken place in the second half of 1972 in Belgium and in the other countries where Officials and Other Servants of the European Communities are employed, the weightings applied to the remuneration and pensions of the Officials and Other Servants should be adjusted ;

Whereas the increase in remuneration and pensions provided for in this Regulation is given as an advance and will therefore be deducted when the Council comes to decide upon their adjustment in the framework of the annual review of remunerations to be carried out next September for the reference period

Article 1

1. With effect from 1 January 1973 the weightings applicable to the remuneration of Officials employed in the countries listed below shall be as follows :

Belgium	112·8
Federal Republic of Germany	107·4
France	134·7
Italy	111·1
Grand Duchy of Luxembourg	112·8
Netherlands	112·8
United Kingdom	122·8
Switzerland	109·0

2. With effect from 1 January 1973 the weighting applicable to pensions in accordance with the second paragraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations shall be that given below for the Community country in which the person entitled to the pension declares his home to be :

Belgium	112·8
Federal Republic of Germany	107·4
France	134·7
Italy	111·1
Grand Duchy of Luxembourg	112·8
Netherlands	112·8

If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than those listed above, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 20. 12. 1972, p. 1.

Article 2

Article 5 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 is repealed with effect from 1 January 1973.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

REGULATION (EEC) No 1302/73 OF THE COUNCIL**of 15 May 1973****laying down general rules for intervention on the market in beef and veal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the system of interventions on the market in
beef and veal was amended by Regulation (EEC) No
2822/72 ⁽³⁾; whereas it is therefore necessary to
modify the general rules for intervention on that
market laid down by Regulation (EEC) No 972/68 ⁽⁴⁾;

Whereas general criteria should be laid down, taking
into account the purposes of the intervention system,
and in particular the balance between the market in
question and that in other livestock production, and
the Community's financial responsibilities in this
matter;

Whereas the regionalization of intervention measures
is necessary since the conditions of price formation
within the Community vary between and even within
Member States; whereas it is therefore necessary to
establish on what basis regions should be determined
for a Member State where intervention measures must
be taken having regard to economic considerations
and more particularly to natural conditions of price
formation;

Whereas, as regards the products referred to in Article
6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, there should be
provision to ensure that the same coefficients apply
whether paragraph 1 or paragraph 2 of that Article is
applied; whereas these coefficients must express the
foreseeable ratio, under normal conditions of produc-

tion, between the price of the quality in question and
the price of adult bovine animals;

Whereas, as regards other products, the coefficients
referred to in Article 6 (2) (b) of Regulation (EEC) No
805/68 should express the normal ratio between the
price of the quality in question and the price of adult
bovine animals recorded on representative Commu-
nity markets in accordance with Article 10 of that
Regulation; whereas the prices of the products in
question should therefore be determined with refer-
ence to the periods most representative of normal
market conditions;

Whereas such adjustments should be made to these
coefficients in the light of experience as will promote
the harmonization of buying-in prices in the Com-
munity.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The qualities and cuts of products to be bought
in by intervention agencies shall be determined with a
view to the need, on the one hand, to give effective
support to the market and, on the other, when stocks
are being released to facilitate their disposal.

2. Where Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68
is applied, the intervention measures and the products
to which they apply must be chosen with a view to
the need to limit the financial burden on the Com-
munity.

Article 2

In the circumstances referred to in Article 6 (2) of
Regulation (EEC) No 805/68 intervention measures
shall be taken in Member States or in regions thereof
only if the condition set out in that paragraph under
(b) is fulfilled.

The regions shall be determined having regard to
economic considerations and more particularly to
natural conditions of price formation.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 298, 31. 12. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 17. 7. 1968, p. 11.

Article 3

1. The coefficients referred to in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be determined with reference to :

(a) the prices recorded in accordance with Article 10 (5) of that Regulation and, for each Member State or a region thereof and for the products in question, to a normal market situation over the most representative periods ;

(b) foreseeable price trends during the new marketing year.

2. The coefficients referred to in Article 6 (2) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 shall, for the products mentioned in Article 6 (1) of that Regulation, be the same as those fixed in accordance with paragraph 1 above.

For other products they shall be determined with reference to the prices recorded in accordance with Article 10 (5) of that Regulation and, for each Member State of a region thereof and for the products in question,

to a normal market situation over the most representative periods.

3. In order to promote the harmonization of buying-in prices in the Community, the coefficients referred to in paragraphs 1 and 2 shall be reviewed annually and, if necessary, adjusted in the light of experience.

Article 4

The maximum buying-in price for a given cut of meat shall correspond to the price resulting from the average value ratio between the cut of meat in question and the live bovine animals of each category.

Article 5

Regulation (EEC) No 972/68 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 21 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 1303/73 OF THE COMMISSION**of 18 May 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No
120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common
organization of the market in cereals, as last amended
by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the basis of an
exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from
the official parity, on the effective rate or the central
rate of these currencies and, in the case of the US
dollar, on the change in parity announced on 13
February 1973 ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer
prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	38.06
10.01 B	Durum wheat	40.12 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	48.56 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	35.02
10.04	Oats	24.76
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	23.37 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	26.77
10.07 C	Grain sorghum	26.56
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	72.04
11.01 B	Rye flour	78.35
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	71.10
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	76.10

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1304/73 OF THE COMMISSION**of 18 May 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from

the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	2.00	2.00	3.66
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.65	3.65	2.40
10.03	Barley	0	2.07	2.07	2.90
10.04	Oats	0	0.41	0.41	2.49
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	3.32	3.32	5.96
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.98	2.98	4.85
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.78	2.78	5.11

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.356	0.356	0.651	0.651
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.266	0.266	0.487	0.487
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.368	0.368	0.516	0.516
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.275	0.275	0.386	0.386
11.07 B	Roasted malt	0	0.321	0.321	0.450	0.450

REGULATION (EEC) No 1305/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1283/73⁽⁴⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from

the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 18. 5. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1306/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US

dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 5.86 4.42 ⁽¹⁾ 5.86 4.42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1307/73 OF THE COMMISSION

of 18 May 1973

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67 EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽⁴⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁵⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁶⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it

comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2728/71⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1973. It shall apply from 19 May 1973 for starch products derived from maize and from 21 May 1973 for starch products derived from soft wheat.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission
The President
 François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	2.170	2.151	2,196
11.08 A III	Wheat starch	2.999	2.999	2,999
11.08 A IV	Potato starch	2.170	2.151	2,196
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	2.170	2.151	2,196
11.09 A	Dried wheat gluten	5.452	5.452	5,452
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	5.452	5.452	5,452
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	2.831	2.806	2,864
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	2.170	2.151	2,196
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	2.831	2.806	2,864
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	2.170	2.151	2,196
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	2.696	2.672	2,728

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 1308/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	26.093
ex 15.07 A I b)	35.025
ex 15.07 A II	23.507

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

REGULATION (EEC) No 1309/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 704/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, the subsidy should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No

704/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1973/1974 marketing year for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August, September and October 1973 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August, September and October 1972, this amount may, therefore, be applied only on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1973/1974 marketing year is known ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for the months of July, August, September and October 1973 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 21 May 1973 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1973/1974 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 21 May 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	5·855	3·090
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of May	5·855	3·090
— for the month of June	5·855	2·982
— for the month of July	4·758	2·912
— for the month of August	4·787	2·735
— for the month of September	5·118	—
— for the month of October	5·698	—

REGULATION (EEC) No 1310/73 OF THE COMMISSION

of 15 May 1973

on the supply of skimmed-milk powder to Bangladesh as Community aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Articles 7 ⁽⁵⁾ and 28 thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2721/72 ⁽⁴⁾ of 19 December 1972 on the supply of skimmed-milk powder as food aid provides that there shall be made available *inter alia* 19 450 metric tons of skimmed-milk powder for shipment to the People's Republic of Bangladesh ;

Whereas subparagraph (b) of Article 3 (1) of the said Regulation provides for payment of a sum to cover delivery costs up to the point of delivery *cif* ; whereas the amount of this sum is to be determined by means of a tender procedure ; whereas the intervention agency responsible for supplying the milk powder should be called upon to organize such tender procedure ;

Whereas, having regard to the stocks held by the intervention agencies and the situation of the market in skimmed-milk powder, it would seem that the quantity in question might be supplied to the People's Republic of Bangladesh by the German intervention agency ;

Whereas it is necessary to designate the storage depots from which the quantity in question will be removed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No 2721/72, there shall be supplied for shipment *cif* to

Chittagong (Bangladesh) 4 000 metric tons of skimmed-milk powder bought-in pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 804/68. Such milk powder shall be taken from the stocks held by the German intervention agency.

2. The skimmed-milk powder shall, as regards quality and packing, satisfy the requirements laid down in Annex I of Commission Regulation (EEC) No 1108/68 ⁽⁵⁾ of 27 July 1968 concerning the methods of public storage of skimmed-milk powder, as last amended by Regulation (EEC) No 2267/72 ⁽⁶⁾.

The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following marking in letters at least 1 cm high :

'Skimmed milk powder — Gift of the European Economic Community to the People's Republic of Bangladesh'.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be delivered before 11 August 1973.

2. The skimmed-milk powder shall be removed from the storage depots listed in the Annex hereto.

Article 3

The German intervention agency shall invite tenders for the purpose of determining what are the most favourable terms obtainable in respect of the sum payable for delivery costs up to the point of delivery *cif* stage.

Article 4

1. The German intervention agency shall see that there are effective checks to ensure that the skimmed-milk powder supplied is actually delivered at the destination.

2. It shall notify to the Commission as soon as possible the name, registered business name and address of the firm to which the contract is awarded, and the amount of the sum referred to in Article 3.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 244, 27. 10. 1972, p. 22.

Article 5

The Federal Republic of Germany shall :

1. notify the receiving country, as soon as possible after the goods have been shipped, of the name of the ship, the date of loading, the quantity and quality of the goods on loading, and the port of unloading ;
2. at least ten clear days in advance, inform the receiving country of the ship's expected date of arrival at the port of unloading ;
3. cause to be included in the charter-party an obligation on the part of the Captain of the ship to give

to the receiving country at least 72 hours' notice of the probable date of the ship's arrival in port.

Article 6

No refund or compensatory amount shall be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Regulation.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — ANLAGE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

1. 200 000 kg	Saartal-Milchwerke EGmbH 663 Saarlouis Wallerfanger Straße 30	Lager : Saarlouis
2. 300 000 kg	Kurt Strauchmann 6442 Rotenburg/Fulda Weihergrund 1	Bebra
3. 200 000 kg	Rhenania, Allgemeine Spedition GmbH 35 Kassel-Bettenhausen Leuschnerstraße 79	Kassel-Bettenhausen
4. 100 000 kg	Lahn-Lagerhaus und Spedition H. Marx & Kampffmeyer 6293 Löhnberg Postfach	Löhnberg
5. 200 000 kg	Hugo Wrigg 2244 Wesselburen Bahnhofstraße 1	Wesselburen
6. 400 000 kg	Johann Hanssen 224 Heide/Holstein Meldorfer Straße 141	Heide
7. 200 000 kg	Union Schiffahrts- und Lagerhaus GmbH 3000 Hannover Königstraße 3	Fallingbostel
8. 300 000 kg	Union Schiffahrts- und Lagerhaus GmbH 3000 Hannover Königstraße 3	Hannover-Linden
9. 200 000 kg	Röhlig & Co. 28 Bremen 1 Sögestraße 18/20	Neumünster
10. 600 000 kg	August und Walter Hemfort 404 Rheda/Wiedenbrück Pixeler Straße 49	Rheda
11. 400 000 kg	Milchwerke Bielefeld Bielefeld/Herford EGmbH 49 Herford Bielefelder Straße 66	Herford
12. 200 000 kg	Wilhelm Nagel GmbH & Co. KG 427 Dorsten 2 Postfach 2131	Schermbeck
13. 200 000 kg	Butter- und Eier-Zentralgenossenschaft EGmbH 29 Oldenburg Postfach 148	Rodenkirchen
14. 200 000 kg	Milchunion Hocheifel EGmbH 5541 Pronsfeld	Pronsfeld
15. 300 000 kg	H. Denecke & Co. 2879 Ostrittrum 60	Hegel

REGULATION (EEC) No 1311/73 OF THE COMMISSION**of 16 May 1973****relating to a provisional list of quality wines produced in specified regions as well as the identification of these wines in the accompanying document**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 817/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72⁽²⁾, and in particular the third paragraph of Article 1 and Article 13 thereof ;

Whereas until Member States have adopted, in respect of the quality wines psr produced on their territory, the national provisions on conditions of productions referred to in Articles 2, 3, 4, 6 (1), 7 and 10 of Regulation (EEC) No 817/70, and until 31 August 1973 at the latest, wines appearing on a list adopted according to the procedure provided for in Article 7 of Regulation No 24 shall be considered as quality wines psr if they are in conformity with the other provisions of Regulation (EEC) No 817/70 ; it is necessary from then to establish the said list ;

Whereas that for the purpose of control of quality wines psr to be exercised by the Member countries, as in conformity with Article 13 of Regulation (EEC) No 817/70, it is necessary to make provisions for the expression of the name of the specified region in the accompanying document, when the latter must be established ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list specified in Article 1, third subsection, of Regulation (EEC) No 817/70 included the wines which, according to the legislation of the producer Member State, have right to the expressions specified for each of these Member States in Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 817/70.

Article 2

The confirmation that the wine in question may be confirmed as a quality wine psr, provided that there is evidence to the contrary, by the inscription of the name of the specified region in box 11 of the form VA(2) or VA(5), provided in Regulation (EEC) No 1769/72, when either of these must be established.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1312/73 OF THE COMMISSION

of 17 May 1973

concerning the supply of butteroil for shipment to certain third countries as a measure of Community Aid to the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968, on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of Accession and the adaptations of the Treaties, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1692/72 ⁽³⁾ of 2 August 1972, laying down general rules for the supply of milk fats to the World Food Programme and to UNRWA, provides for the supply of a certain quantity of butteroil, produced from butter stocks held by the intervention agencies, to the World Food Programme ; whereas the latter has requested a consignment of 2 479 metric tons of butteroil, for shipment to various third countries ; whereas this supply delivered fob must be the object of a tender procedure in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2537/72 ⁽⁴⁾ of 4 December 1972, concerning invitation to tender for the supply of butteroil for the World Food Programme ;

Whereas, however, in order to apply Regulation (EEC) No 2537/72, certain detailed information is required, in particular as regards the time limit for the submission of tenders and the conditions of delivery of the butteroil ;

Whereas the measures provided in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders shall be invited, subject to the terms and conditions laid down in Regulation (EEC) No 2537/72 for the manufacture and delivery fob of 2 479 metric tons of butteroil, divided into the following lots :

- (a) 750 metric tons for shipment to the Arab Republic of Egypt ;
- (b) 700 metric tons for shipment to India ;
- (c) 629 metric tons for shipment to various third countries as follows :
 - Arab Republic of Egypt 300 metric tons
 - Afghanistan 50 metric tons
 - Turkey 188 metric tons
 - Upper Volta 54 metric tons
 - the Yemen 25 metric tons
 - Republic of Congo 12 metric tons;
- (d) 400 metric tons for shipment to various third countries as follows :
 - Arab Republic of Egypt 350 metric tons
 - Malaysia 20 metric tons
 - Democratic Republic of the Yemen 6 metric tons
 - Sudan 24 metric tons.

Delivery shall take place on a date to be specified by the intervention agency concerned as follows :

- Lots (a) and (b) : after 31 July and before 15 August 1973.
- Lots (c) and (d) : after 15 August and before 1 September 1973.

Article 2

The butter to be used for the manufacture of the butteroil shall be collected from the German intervention agency.

Article 3

The butteroil shall be packed as follows :

- for lot (b) in 20 kg metal containers under an atmosphere of nitrogen,
- for lots (a), (c) and (d) in 5 kg metal containers.

Article 4

The port of shipment indicated in the tender shall be chosen from among those designated in Article 4 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2537/72.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 15.

Article 5

The closing date for the receipt of tenders shall be 12 June 1973 at 12 noon.

Article 6

No compensatory amount or export refund shall be paid on the butteroil supplied in pursuance of this Regulation.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1313/73 OF THE COMMISSION

of 18 May 1973

making a tenth amendment to the Annex to Regulation (EEC) No 1576/72 as regards
the differential amounts for colza and rape seedTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in
oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾
annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession
of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January
1972 ;Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 ⁽⁴⁾ of 20 July 1972 laying down special
measures for colza and rape seed, as amended by
Regulation (EEC) No 527/73 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof ;Whereas Commission Regulation (EEC) No
1576/72 ⁽⁶⁾ of 24 July 1972, as last amended by
Regulation (EEC) No 1233/73 ⁽⁷⁾, laid down detailed
rules of application for Regulation (EEC) No1569/72 ; whereas the difference in accordance with
Article 2, (1) of Regulation (EEC) 1569/72 for the
national currency of certain Member States for the
period 10 to 16 May 1973, show a difference which
departs by at least 1 point from the percentage
used for the previous fixing of the different amounts;
whereas this fact should be taken into account when
the differential amounts for colza and rape seed are
fixed ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*The Annex to Regulation (EEC) No 1576/72 is
replaced by the Annex to this Regulation.*Article 2*This Regulation shall enter into force on 21 May
1973.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1973, p. 3.⁽⁶⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 21.⁽⁷⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1973, p. 30.

ANNEX

	Amount to be granted (per 100 kg)	Amount to be levied (per 100 kg)
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country	DM	DM
— harvested in Germany	4.55	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	1.88	—
— harvested in France	0.15	—
— harvested in Italy	—	10.44
— harvested in Ireland	—	3.30
/ — harvested in Denmark	0.20	—
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or in the Netherlands or exported from those countries	Bfrs/Lfrs Fl	Bfrs/Lfrs Fl
— harvested in Germany	71.13 5.15	— —
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	33.29 2.41	— —
— harvested in France	8.98 0.65	— —
— harvested in Italy	— —	140.75 10.19
— harvested in Ireland	— —	39.78 2.88
— harvested in Denmark	7.18 0.52	— —
3. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country	FF	FF
— harvested in Germany	8.58	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	4.29	—
— harvested in France	1.52	—
— harvested in Italy	—	15.48
— harvested in Ireland	—	4.01
— harvested in Denmark	1.15	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country	Lit.	Lit.
— harvested in Germany	1 527	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	965	—
— harvested in France	603	—
— harvested in Italy	—	1 619
— harvested in Ireland	—	120
— harvested in Denmark	417	—
5. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or in the United Kingdom or exported from those countries	£	£
— harvested in Germany	0.835	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	0.461	—
— harvested in France	0.202	—
— harvested in Italy	—	1.261
— harvested in Ireland	—	0.262
— harvested in Denmark	0.159	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country	Dkr	Dkr
— harvested in Germany	11.84	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	5.97	—
— harvested in France	2.18	—
— harvested in Italy	—	21.10
— harvested in Ireland	—	5.39
— harvested in Denmark	1.65	—

REGULATION (EEC) No 1314/73 OF THE COMMISSION

of 18 May 1973

altering the export refund on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC ⁽⁵⁾ of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular the second sentence of Article 2 ⁽³⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by Regulation (EEC) No 1135/73 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1224/73 ⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1135/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1135/73, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1973 altering the export refund on oil seeds

(u.e./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of refund
ex 12.01	1. Colza and rape seed, other than for sowing	5.500

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 42.

⁽⁸⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 48.

REGULATION (EEC) No 1315/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1299/73⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 18. 5. 1973, p. 34.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./100 kg)			
Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16,49	50.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	7·000
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	6·650
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	7·000
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	5·100
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	7·000
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	5·100

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. Neubauamt Elbe-Seitenkanal Süd, 311 Ülzen, Greyerstraße 12.

2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).

3. The Elbe side canal now under construction near 5.730 km in Gifhorn Landkreis.

The work being put out to tender consists of the construction, including technical processing, of a tunnel with an internal diameter of 3×15 m in the reinforced concrete construction method to carry a stream (Aller), with farm track under the planned Elbe side canal.

Scope of the work :

- c. 90 000 m³ earthworks (structural fill),
- c. 3 100 m² foundation improvement (compaction by vibration and compression),
- c. 10 800 m³ reinforced concrete work,
- c. 1 600 m² sheet piling work,
- c. 3 600 m² slope stabilization.

Sub-tenders are permitted.

4. The reinforced concrete work must be completed by 1 December 1974. The completion date for the total building project is 1 February 1975.

5. From 14 May 1973 specifications may be obtained by post from the Neubauamt Elbe-Seitenkanal Süd, Ülzen, on presentation of the payment slip for the DM 35 fee. Payment should be made in advance in favour of the Bundeskasse Hamburg, 2 Hamburg 1, Rödingsmarkt 2 — Tel. (0411) 361191, into account

No 2000 1010 of the Landeszentralbank, Hamburg, endorsing payment slip with 'Allerunterführung'.

6. Tenders, duly completed, must reach the Neubauamt Elbe-Seitenkanal Süd, 311 Ülzen, Greyerstr. 12, Postfach 248 by the opening date, Thursday, 28 June 1973, at 2 p.m. Tenders to be written in German.

7. Tenderers and their authorized agents are permitted to attend the opening.

8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.

9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).

10.

11. The tenderer must provide evidence in his tender that he has already carried out similar building projects.

12. The tenderer is bound to his tender until Friday, 31 August 1973.

13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.

14.

15. 8 May 1973.

Open procedure

1. Straßenneubauamt Trier, 5500 Trier, Liebfrauenstraße 9 — Tel. 74625, 48335, 73374.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Road surfacing lot for Federal Autobahn A 76 Trier-Landstuhl, section AS B 407 as far as the border of the 'Land', 3·100 — 9·250 km.
b) 65 000 m² topsoil replacing,
65 000 m² grassing,
1 500 m³ earthmoving,
115 000 m³ frost protection placing,
stabilization of 130 000 m² frost protection with cement,
200 000 m² bituminous base,
275 000 m² binding layer,
60 000 m² wearing course of fine asphalt,
110 000 m² wearing course of mastic asphalt,
7 000 m flush kerb placing.
- 4.
5. a) Straßenneubauamt Trier, 5500 Trier, Liebfrauenstraße 9.
b) 24 May 1973.
c) Tenderers must fulfil the conditions of tendering of the Highways Department of Rheinland-Pfalz. The receipt showing payment of the DM 75 fee for two copies must be enclosed. Under no circumstances can this fee be refunded. Cash payment and personal application is not possible.

Payments are to be made to the Regierungshauptkasse Trier, postal cheque account No 34365 with the Cologne postal cheque office, endorsing payment slip with: Ausschreibungsunterlagen der Baumaßnahme 'Deckenlos der BAB A 76 bei Hermeskeil, Neubau 3·100 — 9·250 km'. These words should also appear on the envelope containing the tender.
6. a) Tuesday, 17 July 1973, at 11 a.m.
b) Straßenneubauamt Trier, 5500 Trier, Liebfrauenstraße 9.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) Tuesday, 17 July 1973, at 11 a.m., in the Straßenneubauamt Trier.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The following particulars are to be given :
a) List of similar construction projects completed by the firm in the last three business years.
b) Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
c) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. Until expiry of the contract period.
13. In accordance with § VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 8 May 1973.

Open procedure

1. Landesbauamt Schleswig, 238 Schleswig, Süder Domstraße 15a.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) 238 Schleswig.
b) Earthworks, waterproofing, masonry, and concrete and reinforced concrete work.
c)
d)
 4. 340 working days.
 5. a) Landesbauamt Schleswig, 238 Schleswig, Süder Domstraße 15a.
b) 21 May 1973.
c) Tendering documents will be sent post-free on payment of DM 50 to the Landesbezirksskasse Schleswig, Titel 0 508 — 11 901, into account No 1040 at the Stadtparkasse Schleswig.
 6. a) 19 June 1973, at 10 a.m.
b) Landesbauamt Schleswig, 238 Schleswig, Süder Domstraße 15a.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 19 June 1973, at 10 a.m.

Landesbauamt Schleswig, 238 Schleswig.
 - 8.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The following details should be given :
 - a) Applicant's turnover in the last three completed financial years in building and other projects comparable with this project, including his share in consortia or with other joint bidders ;
 - b) The average number of employees per year over the last three financial years, divided, if appropriate, into professional categories ;
 - c) Technical equipment available to the applicant for carrying out the work required ;
 - d) Entry in the Trade Register at the locality of the applicant's Head Office or domicile.
 12. 28 July 1973 (34 working days — See VOB A § 19).
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable. Other criteria are specified in the invitation to tender.
 14. Plans and structural analyses may be viewed at the premises of the authority awarding the contract.
 15. 7 May 1973.
-

Restricted Procedure

1. Staatliches Hochbauamt, 6252 Diez/Lahn, Schloßberg 20 — Tel. : (06432) 2057.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Construction of 2 workshop halls for the Justizvollzugsanstalt Diez (Diez Detention Centre) Limburger Straße 122.
b) All carcase and development work (project for general contractor), except for the construction of light partition walls and the mounting of certain machines, to be installed later.
Construction method : Reinforced concrete pre-fabricated construction,
Volume : approx. 17 500 m³ cubic content per hall,
Area : approx. 3 360 m² per hall.
Slight variations in the ground plans of each hall.
c) .
d) Preliminary plans and quality specifications should be enclosed with tenders ; after the contract has been awarded, all the requisite working drawings and calculations must be provided by the contractor.
 4. Proposed completion period :
September 1973 — September 1974.
 5. Consortia may apply.
 6. a) Final date for the receipt of requests to participate :
1 June 1973.
b) Staatliches Hochbauamt, 6252 Diez/Lahn, Schloßberg 20.
 - c) Applications and further correspondence must be in German.
 7. Dispatch of invitations to tender :
Mid June 1973.
 8. Contractors should not apply unless they are in a position to carry out projects of this size using the latest techniques and in accordance with accepted building regulations.
The following information should be given as evidence of professional expertise and competence :
 1. Evidence of entry in the relevant Trade Register,
 2. Initial guarantee from an approved, reliable bank, and statement of turnover in building and other projects in the last three financial years,
 3. List of similar or comparable building projects carried out in the last three completed financial years, specifying the type and locality, and giving the contract cost,
 4. Building equipment and machinery available to the contractor which he intends to use for the execution of this project,
 5. Statement of the average number of workers and other employees employed in the last three years.
 - 9.
 10. Payments to be made in accordance with the agreed schedule.
Applicants have no automatic right to take part in the competition. No information can be given as to whether requests to participate have been accepted.
 11. 9 May 1973.
-

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 741/73 of 5 March 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts***(Official Journal of the European Communities No L 71 of 19 March 1973)*

Page 7, Annex I, secteur 3. Italian footnotes :

Footnote (1) : *instead of* : 'l'importo di compensazione non è concesso'*read* : 'l'importo di compensazione non è riscosso'.Footnote (2) : *instead of* : 'l'importo di compensazione è riscosso'*read* : 'l'importo di compensazione non è riscosso'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 948/73 of 23 March 1973 amending the amounts by which the 'monetary' compensatory amounts are to be adjusted*(Official Journal of the European Communities No L 96 of 11 April 1973)*

Page 6 Annex :

instead of : '11.02 A V a) 1 14,02 (1) 2,18 (1) 1,00 (1) 1,60 (1) 1,02 (1) 0,14 (1)'*read* : '11.02 A V a) 1 — — — — — 0,14'.

Page 7, Annex, CCT heading No 11.02 D IV, column Deutschland :

instead of : '1,23'*read* : '1,28'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/73 of 30 March 1973 fixing the amounts by which the 'monetary' compensatory amounts are to be adjusted in respect of beef and veal*(Official Journal of the European Communities No L 96 of 11 April 1973)*

Page 15, Article 1 :

instead of : '... Article 6 of Regulation (EEC) No 649/73 ...'*read* : '... Article 6 of Regulation (EEC) No 648/73 ...'